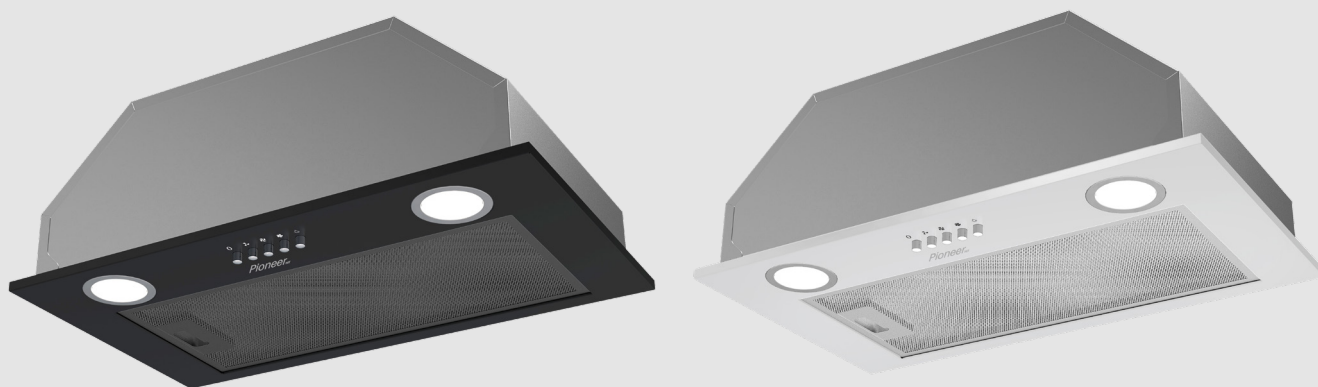


# Pioneer

## Руководство Пользователя



КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА  
ВСТРАИВАЕМАЯ  
**НОВ-5200ВІ\_ВЛ, НОВ-5200ВІ\_ВН**



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции PIONEER. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные в соответствии с высокими требованиями к качеству и функциональности. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним, чтобы предотвратить повреждение прибора из-за неправильного его использования. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| НАЗНАЧЕНИЕ .....                          | 4  |
| МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... | 4  |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ.....                         | 6  |
| УСТАНОВКА .....                           | 6  |
| УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ .....                 | 10 |
| ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....    | 11 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....           | 13 |
| ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....           | 14 |
| БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....               | 14 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....           | 14 |
| СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....              | 15 |

## НАЗНАЧЕНИЕ

Вытяжка предназначена для удаления из воздуха жира, пара, запахов и продуктов горения, которые образуются при приготовлении пищи. Она обеспечивает очищение воздуха, защищает кухонную мебель от жирных брызг и влаги, а также предотвращает распространение запахов по всей квартире, создавая комфортную и здоровую среду на кухне.

Вытяжка предназначена для установки и эксплуатации в домашних условиях, внутри помещения, при нормальной температуре и влажности воздуха. Прибор не предназначен для использования вне помещений.

Вытяжка не предназначена для промышленного и коммерческого применения. Не допускается использование вытяжки в точках общественного питания, ресторанах, барах, кафе и столовых, магазинах.

***Промышленное, коммерческое или любое другое нецелевое использование вытяжки будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этих случаях исключаются какие-либо претензии по гарантии.***

***Производитель не несет ответственности за любые повреждения и ущерб, возникшие в результате использования аппарата не по назначению или с нарушением правил эксплуатации.***

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с изложенными здесь мерами безопасности и предосторожности и строго придерживайтесь их во время использования прибора:

- Убедитесь, что характеристики вашей электросети соответствуют указанным на маркировке изделия.
- Вытяжка должна подключаться к индивидуальной розетке с заземлением. В случае какого-либо замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током, т.к. ток будет отведен по заземленному проводу. В данном приборе используется заземляющий сетевой провод и вилка с заземляющим контактом. Вилка подсоединяется к розетке, которая должна быть установлена и заземлена соответствующим образом. Если вы не можете подключить прибор к подходящей розетке, обратитесь к специалисту-электрику. Не пытайтесь самостоятельно переделать вилку или розетку.
- Розетка должна находиться в непосредственной близости от вытяжки, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить вытяжку от электросети.
- Рекомендуется регулярно чистить вилку питания от пыли, т.к. скопление пыли может привести к возникновению конденсата и последующему возгоранию.
- При подключении к электросети запрещается использовать удлинители, разветвители или переходники. Не подключайте вытяжку к электросети при помощи кустарно изготовленной проводки.
- Запрещается управлять включением и выключением прибора с помощью внешнего таймера, устройства дистанционного управления или регулировки мощности.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели или горячими поверхностями. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Запрещается мочить или погружать кабель и вилку питания в воду или другую жидкость.

- Запрещается мыть прибор водой или разбрызгивать на него воду.
- Запрещается работать с прибором мокрыми руками.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь за вилку.
- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать вытяжку самостоятельно. В случае возникновения неисправностей следует обращаться только в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества. Кроме того, это лишит вас права на бесплатное гарантийное обслуживание.
- Вытяжка должна быть установлено строго в соответствии с инструкциями производителя (см. соответствующий раздел) и в соответствии с локальными нормативами касательно вентиляционных систем.
- Данный прибор должен быть установлен исключительно квалифицированным специалистом. Производитель не несет ответственности за любые повреждения или ущерб, возникшие в результате ненадлежащей или неправильной установки вытяжки.
- Вытяжки и другие устройства для удаления паров и продуктов горения, образующегося при приготовлении пищи, могут негативно повлиять на безопасную работу приборов, работающих на газе или других видах топлива (в том числе в других помещениях), из-за обратного потока продуктов сгорания. Эти газы могут потенциально привести к отравлению угарным газом. После установки вытяжки или другого устройства для удаления дыма, работа приборов, работающих с дымоходом, должна быть проверена квалифицированным специалистом, чтобы убедиться в отсутствии обратного потока продуктов сгорания. В помещении должен быть предусмотрен прямой приток воздуха, обеспечивающий поступление свежего воздуха. Во избежание возникновения обратной тяги, отрицательное давление воздуха в помещении не должно превышать 4 Па (4x10<sup>-5</sup> бар).
- Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый за пределы помещения, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления продуктов сгорания и дыма от других устройств.
- При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а также к перегреву мотора.
- Не используйте вытяжку для отвода продуктов горения (бойлеры, камины и пр.)
- Вытяжка предназначена только для установки над варочной панелью, имеющей не более четырёх конфорок.
- При работе плиты или варочной панели, над которой установлена вытяжка, вытяжка может сильно нагреваться. Во избежание ожогов не прикасайтесь к вытяжке во время готовки и сразу после ее окончания.
- Вытяжку следует регулярно чистить в соответствии с инструкциями производителя. Перед очисткой прибора отключите его от электросети и дайте полностью остыть.
- Не промытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.
- Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию неочищенного жироулавливающего фильтра.
- Не оставляйте горячее масло или жир в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию неочищенного жироулавливающего фильтра.
- Не включайте газовые конфорки, если на плите нет посуды. Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев открытым пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

- Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для поддержания огня. В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.
- Эксплуатация вытяжки без жироулавливающего фильтра запрещена.
- Не проверяйте состояние фильтров во время работы вытяжки.
- Запрещается использование любых аксессуаров, кроме рекомендованных производителем.
- Не позволяйте детям использовать вытяжку без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

**Несоблюдение мер безопасности и предосторожности может привести к поражению электрическим током, травмам и пожару. Кроме того повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования вытяжки, снимают ее с гарантийного обслуживания.**

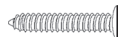
**Производитель не несет ответственности за любые повреждения и ущерб, возникшие в результате использования аппарата не по назначению или с нарушением правил эксплуатации.**

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Вытяжка – 1 шт.



Угольные фильтры – 2 шт.



Саморезы с потайной головкой 40 мм – 8 шт.



Шайбы плоские Ø5.2xØ12x0.8 мм – 8 шт.



Дюбели – 8 шт.

Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

*Примечание:*

*Угольные фильтры могут быть установлены на корпусе электродвигателя внутри вытяжки.*

## УСТАНОВКА

### Инструменты

Для установки потребуются следующие инструменты (в комплект поставки не входят):



- карандаш;



- молоток;



- уровень;



- рулетка;



- отвертка;



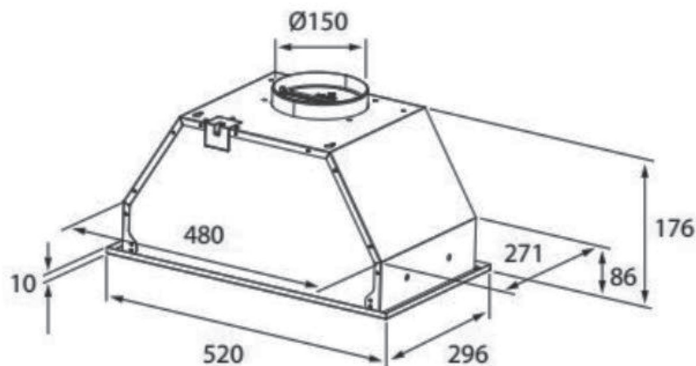
- электрическая дрель или шуруповерт.

## Подготовка к установке

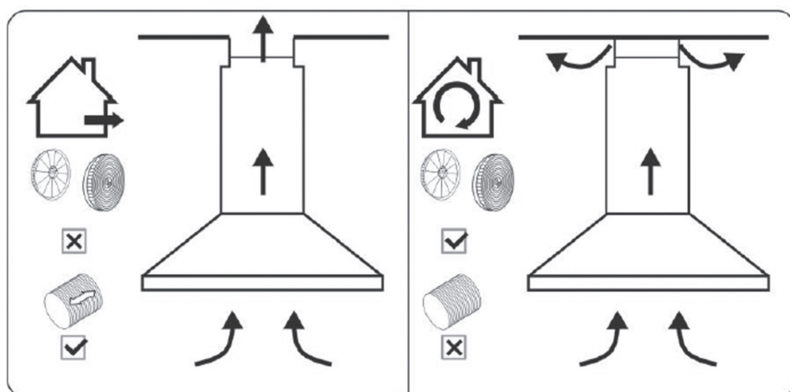
### ВНИМАНИЕ:

**Установка должна быть выполнена полностью и строго в соответствии с инструкциями, если какие-либо винты и фиксаторы не будут использованы, это создаст риск падения вытяжки и поражения электрическим током.**

Размеры вытяжки, которые следует учесть при установке прибора, приведены на рисунке:



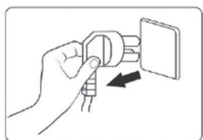
- Пожалуйста, убедитесь, что место установки чистое, чтобы избежать попадания в воздух остатков щепок и пыли.
- Пожалуйста, отключите вытяжку от электросети.
- Нельзя использовать одну и ту же вентиляционную трубу с другими приборами, такими как газовая труба, труба подогревателя и труба горячего воздуха.
- Изгиб вентиляционной трубы должен быть  $\geq 120^\circ$ , параллелен или расположен выше начальной точки.
- После установки убедитесь, что вытяжка установлена ровно, чтобы избежать скопления жира на одном конце.



Установка с использованием воздухоотвода

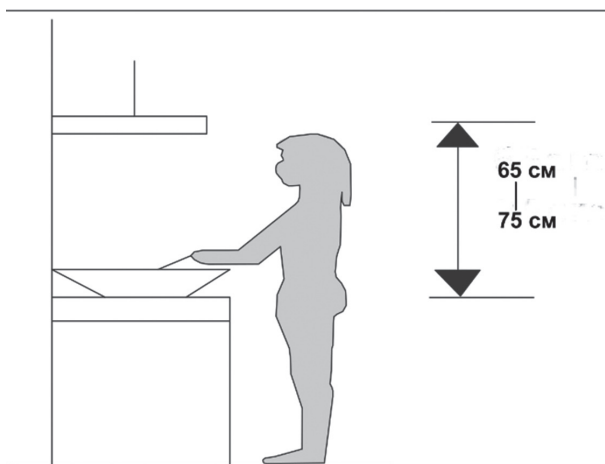
Установка с использованием системы рециркуляции

- При наличии возможности присоединения вытяжки к отверстию для выброса воздуха на улицу, вы можете присоединить вытяжку к такому отверстию посредством воздуховода длиной от 1,5 до 2 метров и диаметром 150 мм.
- При отсутствии такой возможности вы можете использовать систему рециркуляции с угольным фильтром (в этом режиме его установка обязательна). Вытяжной воздуховод при таком использовании не требуется. Установка угольного фильтра немного снизит мощность всасывания вытяжки.



- Во время установки вытяжка должна быть отключена от электросети.

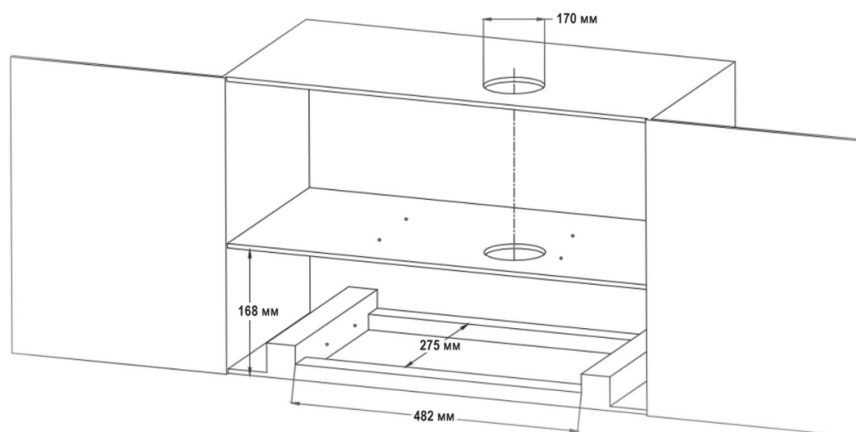
## Шаг 1



Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 65 см, а над газовыми горелками – не менее 75 см.

## Шаг 2

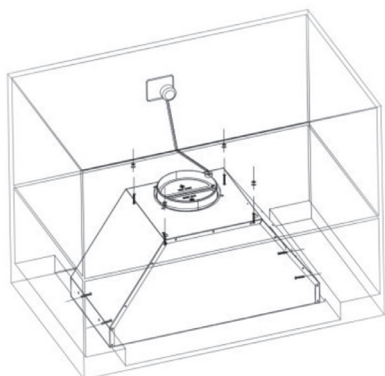
Сделайте отверстия соответствующего размера (размеры приведены на рисунке).



## Шаг 3

Достаньте фильтры, держите вытяжку ровно. Используйте винты для закрепления вытяжки в шкафу согласно рисунку ниже.

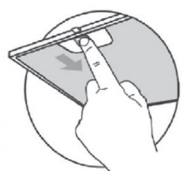
Затем установите фильтры на место.



## Шаг 4

### Установка с использованием воздухоотвода

После того, как вытяжка подвешена, установите гибкую гофру (150 мм) в воздуховод вытяжки. Вторую часть гибкой гофры вставьте в подготовленное отверстие в стене или потолке.



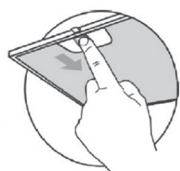
Снимите металлический жироулавливающий фильтр.



Снимите угольные фильтры, расположенные на корпусе двигателя. Для этого поверните каждый угольный фильтр по часовой стрелке и снимите фильтры с корпуса двигателя.

## Установка с угольными фильтрами в режиме рециркуляции

При работе вытяжки в режиме рециркуляции установка угольных фильтров очистки воздуха обязательна.



Снимите металлический жироулавливающий фильтр.



Наденьте угольный фильтр на штифты, расположенные на конце корпуса двигателя.

Поверните угольный фильтр против часовой стрелки, пока не почувствуете щелчок.

Повторите этот процесс для второго угольного фильтра. Вам необходимо обязательно установить угольный фильтр на каждом конце корпуса двигателя.

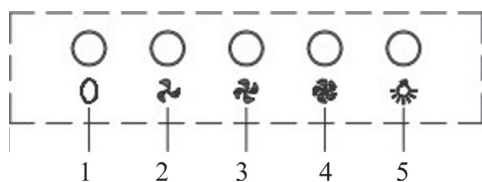
Установите жироулавливающий фильтр на свое место и надежно его зафиксируйте.

В этом режиме вы можете не устанавливать гибкую гофру или установив гофру в воздуховод вытяжки оставить второй ее конец свободным в удобном месте.

## Шаг 5

Подключите вытяжку к электросети.

## УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ



Кнопка выключения вытяжки.

 Кнопка включения вытяжки на низкой скорости. Данный режим подходит для тушения и других способов приготовления, во время которых не образуется много пара.

 Кнопка включения вытяжки на средней скорости. Данный режим подходит для обычного приготовления пищи.

 Кнопка включения вытяжки на высокой скорости. Данный режим подходит для таких способов приготовления, во время которых образуется много паров и запахов.

 Кнопка включения/выключения лампы подсветки.

### Регулировка скорости

Нажмите кнопку ,  или , чтобы выбрать скорость работы вентилятора вытяжки: низкая – средняя – высокая.

### Выключение вытяжки

Нажмите кнопку , чтобы выключить вентилятор вытяжки.

### Включение и выключение лампы подсветки

Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить лампу подсветки.

## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ:

*Перед чисткой и техническим обслуживанием отсоедините вилку питания вытяжки от электросети.*

### Регулярная очистка

Для защиты основного корпуса от коррозии в течение длительного времени, вытяжку следует чистить теплой водой с не едким моющим средством каждые два месяца. Регулярно очищайте поверхности вытяжки мягкой влажной тканью с применением мягкого моющего средства.

### ВНИМАНИЕ:

*Запрещается использовать для очистки вытяжки металлические щетки или губки, абразивы и абразивные чистящие средства, агрессивные химические вещества.*

### Очистка жирособиравшего фильтра

Пожалуйста, не используйте едкие моющие средства. Поддержание фильтра в чистоте обеспечит правильную работу прибора. Пожалуйста, строго следуйте приведенным ниже инструкциям.



Снимите металлический жироулавливающий фильтр. Поместите фильтр в чистую воду температурой 40-50°C, залейте моющим средством и замочите на 1 час.

Наденьте перчатки и очистите фильтр мягкой щеткой. Пожалуйста, не прикладывайте слишком большого давления, так как сетка деликатная и легко повреждается.

Фильтр можно мыть в посудомоечной машине при температуре не более 60°C, в этом случае располагайте фильтр вертикально, чтобы улучшить процесс очистки.

Дайте фильтру полностью высохнуть в естественных условиях, после чего установите его на место и надежно закрепите.

Следите за тем, чтобы вода не попадала на электродвигатель и электрические цепи, так как это может привести к повреждению прибора.

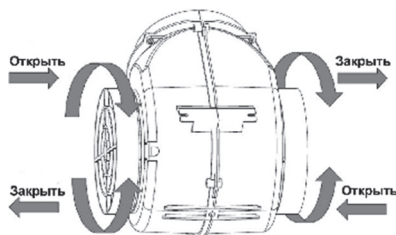
## Угольный фильтр

Фильтр содержит активированный уголь, поглощающий исходящий запах. Со временем уголь насыщается, поэтому его поглощающая способность снижается. Этот фильтр нельзя мыть или чистить каким-либо другим способом, его необходимо заменять новым. При регулярном использовании прибора угольный фильтр следует заменять каждые 2-3 месяца. В случае более частого приготовления пищи во фритюре сократите этот интервал. Если необходимо заменить угольный фильтр, обратитесь в службу поддержки клиентов для его приобретения.



Перед установкой угольного фильтра необходимо сначала отсоединить жироулавливающий фильтр. Нажмите на защелку и потяните фильтр вниз.

Угольные фильтры расположены с обеих сторон двигателя. Поверните фильтры по часовой стрелке и снимите их с корпуса двигателя (см. рисунок).



Закрепите новый угольный фильтр и поверните его против часовой стрелки. Повторите то же самое с другой стороны.

## ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что фильтр надежно зафиксирован. Если фильтр плохо держится, это что поспособствует возникновению шума и создает опасность.

Использование угольного фильтра немного уменьшает воздушный поток вытяжки.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности воспользуйтесь рекомендациями в таблице ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно чинить вытяжку, а обратитесь в уполномоченный центр производителя.

| Неисправности                           | Возможные причины                                   | Способы устранения                                                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Лампа горит, но вентилятор не работает. | Лопасть вентилятора заблокирована.                  | Выключите вытяжку и обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                       |
|                                         | Двигатель вентилятора вышел из строя.               |                                                                                                        |
| Не горит лампа, не работает вентилятор. | Отсутствует питание.                                | Убедитесь, что вилка питания подключена к розетке, контакт вилки в розетке надежный, розетка исправна. |
| Вытяжка сильно вибрирует.               | Лопасть вентилятора повреждена.                     | Выключите вытяжку и обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                       |
|                                         | Двигатель вентилятора плохо зафиксирован.           |                                                                                                        |
|                                         | Вытяжка неправильно подвешена на кронштейне.        | Отключите вытяжку от электросети и снимите с кронштейна. Проверьте правильность монтажа.               |
| Вытяжка плохо очищает воздух.           | Между плитой и вытяжкой слишком большое расстояние. | Измените высоту расположения вытяжки, чтобы оно было от 650 мм до 750 мм.                              |

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Упаковка с прибором должна быть надежно зафиксирована стропами, ремнями или сеткой во избежание ее перемещений во время транспортировки.
- Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.
- При транспортировке недопустимо нарушение целостности упаковки, воздействие на прибор прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, атмосферных осадков.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение проведите полную чистку и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы необходимо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже 0°C и не выше +40°C, с относительной влажностью не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В, ~50 Гц

Мощность электродвигателя 70 Вт

Максимальная производительность 600 м³/ч

Производительность (свободный выход) 780 м³/ч

Монтажная ширина 52 см

Класс электробезопасности: Класс I

***Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия без дополнительного уведомления об этих изменениях.***

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru)



Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД Адрес: Офис  
Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван,  
Гонконг. PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED  
Add: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St,  
Sheung Wan, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие  
претензий на территории России: ООО  
«СЕРВИС-ВИП» 144009, Московская обл.,  
г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой  
изготовителя, продавца, производственного фили-  
ала, импортера в РФ. В случае изменения данных  
актуальная информация указывается на допол-  
нительной наклейке, размещенной на упаковке  
изделия.*

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 5 лет

Гарантийный срок – 2 года

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно  
прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный та-  
лон и инструкция по эксплуатации являются неотъем-  
лемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**.  
Мы рады предложить вам изделия, разработанные  
и изготовленные в соответствии с высокими требо-  
ваниями к качеству, функциональности и дизайну.  
Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением  
изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие  
марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом об-  
служивании, просим вас обращаться в один из авто-  
ризованных сервисных центров (далее – АСЦ).

С полным списком АСЦ и их точными адресами вы мо-  
жете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru)



*pioneer-bt.ru*

***Pioneer***